|  |  |
| --- | --- |
| Организация Объединенных Наций | CERD/C/AZE/CO/7-9 |
| _unlogo | **Международная конвенцияо ликвидации всех формрасовой дискриминации** | Distr.: 10 June 2016RussianOriginal:  |

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации**

 Заключительные замечания по объединенным седьмому–девятому периодическим докладам Азербайджана[[1]](#footnote-1)\*

1. Комитет рассмотрел объединенные седьмой-девятый периодические доклады Азербайджана (CERD/C/AZE/7-9), представленные в одном документе, на своих 2434-м и 2435-м заседаниях (см. CERD/C/SR.2434 и 2435), состоявшихся 3 и 4 мая 2016 года. На своем 2445-м заседании 12 мая 2016 года он принял следующие заключительные замечания.

 А. Введение

2. Комитет приветствует представление объединенных седьмого–девятого периодических докладов государства-участника, в которых содержатся ответы на вопросы, вызвавшие обеспокоенность Комитета и затронутые в его предыдущих заключительных замечаниях. Комитет хотел бы с одобрением отметить регулярное представление докладов государством**-**участником и приветствует открытый и конструктивный диалог с его делегацией высокого уровня. Кроме того, Комитет приветствует заверения делегации относительно готовности государства-участника к полному осуществлению Конвенции.

 B. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

3. Комитет отмечает, что затянувшийся конфликт в Нагорно-Карабахском регионе остается препятствием для осуществления и реализации прав, закрепленных в Конвенции. Он обращается к государству**-**участнику с призывом и впредь делать все возможное для мирного урегулирования конфликта.

 С. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует законодательные, институциональные и другие меры, принятые государством**-**участником в отчетный период, в том числе:

 a) мероприятия, проведенные в 2016 году в ознаменование двадцатой годовщины присоединения государства-участника к Конвенции;

 b) принятие закона «Об обращениях граждан»;

 с) осуществление государственной программы 2004 года и других мероприятий, которые позволили значительно улучшить условия жизни внутренне перемещенных лиц;

 d) осуществление серии планов действий по борьбе с торговлей людьми;

 e) осуществление инициатив, направленных на поощрение культурного многообразия, таких как создание Бакинского международного центра мультикультурализма в 2014 году и объявление 2016 года годом мультикультурализма;

 f) проведение международных мероприятий, таких как организуемый раз в два года форум по межкультурному диалогу и седьмой Глобальный форум Альянса цивилизаций, прошедший под эгидой Организации Объединенных Наций 25–27 апреля 2016 года.

 D. Вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

 Определение расовой дискриминации

5. Несмотря на тот факт, что Конвенция является частью внутреннего законодательства государства**-**участника, Комитет с озабоченностью отмечает, что прямо запрещены и влекут за собой наказания только те акты расовой дискриминации, о которых говорится в рестриктивных положениях статьи 109 «Преследование» и статьи 154 «Нарушение равноправия граждан» Уголовного кодекса (статья 1).

6. **Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом включить в свое административное, гражданское и уголовное законодательство определение «расовой дискриминации», соответствующее статье 1 Конвенции, и обеспечить, чтобы все проявления расовой дискриминации, как прямой, так и косвенной, были запрещены и подлежали наказанию.**

 Особые меры

7. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что толкование статьи 25 (IV) Конституции, которая запрещает предоставление льгот или привилегий по признаку расы, гражданства или языка, не допускает принятия на территории государства**-**участника особых мер ни при каких обстоятельствах (статьи 1, 2, и 4).

8. **Комитет рекомендует государству-участнику внести изменения в свое законодательство с тем, чтобы в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции разрешить принятие особых мер с целью обеспечения надлежащего прогресса находящихся в неблагоприятном положении групп меньшинств или отдельных лиц. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 32 (2009) о значении и сфере применения особых мер в Конвенции.**

 Организации гражданского общества

9. Отмечая, что согласно пункту 7 доклада государства**-**участника он был разработан в сотрудничестве с учреждениями гражданского общества и что в государстве**-**участнике зарегистрировано более 40 неправительственных организаций, «имеющих отношение к этническим меньшинствам» (см. CERD/C/
AZE/7-9, пункт 163), Комитет выражает сожаление в связи с тем, что представители этих организаций не принимали участие в диалоге с Комитетом (статья 2).

10. **Комитет рекомендует государству-участнику поддерживать и поощрять критический мониторинг хода осуществления Конвенции организациями гражданского общества, особенно теми из них, которые занимаются защитой и поощрением прав этнических меньшинств, мигрантов, беженцев и просителей убежища, и стимулировать их активное участие в диалоге по этому вопросу.**

 Статья 4

11. Комитет обеспокоен тем, что законодательство государства**-**участника, в частности положения статей 111 и 283 Уголовного кодекса, а также Закона о политических партиях, Закона о профсоюзах и Закона о неправительственных организациях, не отвечает требованиям статьи 4 Конвенции (статья 4).

12. **Принимая во внимание свои общие рекомендации № 7 (1985) относительно осуществления статьи 4, № 8 (1990), касающейся толкования и применения пунктов 1 и 4 статьи 1 Конвенции, и № 15 (1993) по статье 4 Конвенции, Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом привести соответствующие положения законодательства в соответствие с требованиями статьи 4, в том числе путем запрещения и наказания, среди прочего, распространения идей, основанных на расовом превосходстве, содействия осуществлению расистской деятельности и пропагандистской деятельности, поощряющей расовую дискриминацию и подстрекательство к ней, участия в организациях и деятельности по поощрению и разжиганию расовой дискриминации и подстрекательства к расовой ненависти, независимо от того, какие средства распространения информации используются при этом и совершается ли эта деятельность в частном порядке или публично. Кроме того, Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом пересмотреть статус распространения информации и подстрекательства как наказуемых деяний и выносимые за них соответствующие уголовные или иные наказания с учетом обстоятельств дела. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на общую рекомендацию № 35 (2015) о борьбе с ненавистническими высказываниями расистского толка.**

 Обеспечение соблюдения закона о преступлениях, совершаемых на почве ненависти

13. Комитет обеспокоен тем, что положения статьи 283 Уголовного кодекса, касающиеся возбуждения расовой ненависти, неправомерно используются для ареста лиц, которые выражают мнения, идущие вразрез с официальной позицией, в том числе по нагорно-карабахскому конфликту, или высказываются по поводу условий жизни представителей этнических меньшинств. Комитет принимает к сведению представленную делегацией информацию о том, что два таких лица были помилованы. Комитет также обеспокоен тем, что положения этой же статьи, предусматривающие наказание за «унижение национального достоинства», могут быть объектом произвольного толкования (статьи 4 и 5).

14. **Комитет рекомендует государству-участнику следить за тем, чтобы мониторинг расистских высказываний и борьба с ними не использовались в качестве предлога для того, чтобы заставить замолчать лиц, протестующих против несправедливости, подавить социальное недовольство или заткнуть рот оппозиции. Комитет также рекомендует государству-участнику ознакомить сотрудников правоохранительных и судебных органов со значением понятий ненавистнических высказываний расистского толка и подстрекательства к расовой ненависти с точки зрения Конвенции. В этой связи Комитет обращает внимание на свою общую рекомендацию № 35, в которой он указал на недопустимость запрещения или наказания выражения мнений об исторических фактах и отметил, что высказывание идей и мнений в контексте научных споров, политической или подобной деятельности без подстрекательства к ненависти, неуважению, насилию или дискриминации должно рассматриваться как законное осуществление права на свободное выражение мнений, даже если такие идеи вызывают неоднозначное к себе отношение. Помимо этого, высказывания, направленные на защиту или обеспечение прав человека отдельных лиц или групп лиц, не подлежат уголовному или иному наказанию.**

15. Комитет обеспокоен тем, что, принимая гражданина государства**-**участника, осужденного за убийство гражданина Армении, как национального героя, получившего помилование и освобожденного сразу же по прибытии в страну, государство**-**участник потворствует расовой ненависти и преступлениям на почве ненависти и отказывает в правовой защите жертвам (статьи 4-6).

16. **Комитет обращается к государству-участнику с призывом в полной мере сотрудничать с Европейским судом по правам человека в деле № 17247/13 (*Айк Макучян и Самвел Минасян против Азербайджана и Венгрии*).**

 Статус Конвенции во внутренней правовой системе

17. Комитет выражает серьезную озабоченность в связи с тем, что, несмотря на пробелы во внутреннем законодательстве по борьбе с расовой дискриминацией и деятельность государства**-**участника по популяризации Конвенции, в рассматриваемый период суды первой и апелляционной инстанций государства**-**участника не ссылались на положения Конвенции (статьи 2 и 5).

18. **Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом активизировать среди сотрудников судебных органов и населения работу по популяризации Конвенции, в том числе того факта, что в соответствии с Конституцией государства-участника на положения Конвенции можно напрямую ссылаться в судах. Комитет рекомендует государству-участнику перевести текст Конституции, Конвенции и других важнейших международных договоров на языки меньшинств, в том числе на талышский и лезгинский языки. Кроме того, Комитет обращается к государству-участнику с призывом включить в свой следующий периодический доклад информацию о применении Конвенции национальными судами.**

 Жалобы на расовую дискриминацию

19. Комитет обеспокоен тем, что, вопреки рекомендации Комитета, государство**-**участник не приняло мер для изучения того, почему подается так мало жалоб по поводу расовой дискриминации. Он вновь выражает свою озабоченность практически полным отсутствием в отчетный период судебных дел и жалоб Омбудсмену, касающихся случаев расовой дискриминации (статьи 2 и 6).

20. **Комитет вновь заявляет, что стран, свободных от расовой дискриминации, не существует, и вновь обращается к государству-участнику с призывом устранить причины весьма низкого числа жалоб на случаи расовой дискриминации. Комитет рекомендует государству-участнику проводить среди населения работу, информируя его о различных запрещенных проявлениях расовой дискриминации и каналах подачи жалоб. Кроме того, он рекомендует государству-участнику проводить опросы для сбора информации о межэтнических отношениях и расовой дискриминации, в том числе о сложившихся стереотипах, и использовать их результаты для оценки эффективности средств правовой защиты, имеющихся в распоряжении жертв расовой дискриминации, и повышения их осведомленности о своих правах. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой представить в своем следующем докладе обновленную информацию о жалобах на случаи расовой дискриминации и о соответствующих решениях, принятых по итогам уголовного, гражданского или административного производства.**

 Юридическая защита прав уязвимых перед лицом расовой дискриминации групп населения

21. Комитет выражает озабоченность по поводу отсутствия законодательства, обеспечивающего соблюдение положений Конвенции и Конституции государства**-**участника, которое было бы направлено на предупреждение дискриминации лиц, принадлежащих к меньшинствам, по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения (статьи 1, 2 и 5).

22. **Комитет рекомендует государству-участнику ускорить принятие закона, призванного гарантировать затрагиваемым Конвенцией группам возможность осуществления прав и свобод без какой-либо дискриминации, обеспечить выделение средств для защиты этих прав и осуществлять мониторинг достигнутого прогресса. Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 20 (1996) по статье 5 Конвенции, в которой речь идет об осуществлении прав и свобод без какой-либо дискриминации.**

 Информация о положении представителей этнических меньшинств

23. Комитет с сожалением обращает внимание на расхождения в данных об этническом составе государства**-**участника, а также на сообщения о том, что представители некоторых меньшинств скрывают свою этническую принадлежность во избежание дискриминации. Кроме того, Комитет выражает сожаление по поводу недостатка данных об осуществлении экономических и социальных прав лицами, принадлежащими к различным этническим меньшинствам, поскольку государство**-**участник не осуществляет сбор данных с разбивкой по этническому признаку (статья 5).

24. **Напоминая государству-участнику о том, что оно может в полной мере удостовериться в равноправии представителей разных этнических групп лишь на основе статистических данных, разбитых по этническому признаку, Комитет рекомендует государству-участнику, опираясь на самоидентификацию, собирать информацию и готовить детализированные сведения о положении этнических групп в целях выявления и оценки масштабов возможного неравенства и дискриминации в таких областях, как занятость, образование, обеспеченность жильем, здравоохранение и уровень жизни. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участ-ника на свою общую рекомендацию № 24 (1999), касающуюся статьи 1 Конвенции, и руководящую записку Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по применению правозащитного подхода к данным, в которой Управление рассматривает методику и способы сбора данных.**

 Механизмы консультаций и диалога

25. Комитет выражает обеспокоенность по поводу ограниченной эффективности существующих консультативных органов, что не позволяет компенсировать недопредставленность этнических меньшинств в политических структурах. Комитет в равной степени обеспокоен тем, что, несмотря на проведение Управлением Омбудсмена регулярных встреч с представителями различных этнических меньшинств, подобных встреч с представителями этнических армян в государстве-участнике не проводится (статья 5).

26. **Комитет рекомендует государству-участнику создать эффективные механизмы консультаций и диалога с этническими меньшинствами с тем, чтобы в ходе обсуждения затрагивающих их вопросов их мнения и интересы принимались во внимание. Комитет также рекомендует, чтобы Омбудсмен взаимодействовал со всеми этническими меньшинствами без какой-либо дискриминации. Кроме того, Комитет обращается к государству-участнику с призывом расширить мандат Омбудсмена с тем, чтобы это должностное лицо могло также заниматься нарушениями прав и свобод со стороны частных субъектов.**

 Провокационные высказывания политических деятелей

27. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что, говоря о нагорно-карабахском конфликте, политические деятели часто позволяют себе провокационные высказывания, которые отрицательно сказываются на отношении населения к этническим армянам в государстве-участнике (статьи 4, 5 и 7).

28. **Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом осуждать и в надлежащих случаях расследовать заявления политических деятелей, очерняющие меньшинства или разжигающие расовую ненависть, а также привлекать виновных к ответственности. Он также обращается к государству-участнику с призывом активизировать усилия, направленные на поощрение терпимости и борьбу с существующими стереотипами и предрассудками в отношении этнических меньшинств.**

 Лица африканского происхождения

29. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации о численности и положении мигрантов, просителей убежища, студентов и футболистов африканского происхождения в государстве**-**участнике, а также о мерах, принимаемых с целью предупреждения афрофобии, в том числе в правоохранительных и пограничных органах. Комитет также с обеспокоенностью отмечает отсутствие четких визовых требований для африканцев и лиц африканского происхождения, что иногда приводит к неоправданным задержкам в иммиграционных службах.

30. **Комитет рекомендует государству-участнику собирать информацию о численности и положении общины лиц африканского происхождения в государстве-участнике. Кроме того, в свете резолюции 68/237 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея провозгласила 2015–2024 годы Международным десятилетием лиц африканского происхождения, и ее резолюции 69/16 о программе мероприятий по проведению Десятилетия Комитет рекомендует государству-участнику подготовить и претворить в жизнь соответствующую программу политических и иных мер. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой включить в свой следующий периодический доклад обстоятельную информацию о конкретных мерах, принятых в контексте вышесказанного, принимая во внимание общую рекомендацию № 34 (2011) Комитета, касающуюся расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения.**

 Удостоверения личности и безгражданство

31. Поскольку отсутствие документов, удостоверяющих личность, ограничивает доступ не имеющих их людей к услугам, правам и возможностям и превращает их в апатридов, Комитет озабочен тем, что в государстве**-**участнике для получения свидетельства о рождении на ребенка от родителей требуют представить документы о регистрации по месту жительства. Кроме того, Комитет выражает озабоченность по поводу отсутствия процедур определения безгражданства и выдачи документов, удостоверяющих личность не имеющих гражданства лиц (статьи 1 и 5).

32. **Комитет рекомендует государству-участнику внести в законодательные и подзаконные акты изменения с тем, чтобы все дети, рожденные в государстве-участнике, получали свидетельства о рождении независимо от правового статуса родителей или возможности представить документы о регистрации по месту жительства. Кроме того, он рекомендует государству-участнику активизировать усилия по выявлению лиц без гражданства и создать законодательный механизм, устанавливающий порядок регистрации лиц без гражданства, выдачи им документов и предоставления им гражданства.**

 Трудящиеся-мигранты

33. Отмечая существование правовых гарантий, запрещающих, например, работодателям изымать паспорта у работников, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что трудящиеся**-**мигранты могут легко стать жертвами надругательства и эксплуатации, поскольку выдаваемые им разрешения на работу привязывают их к работодателям. Кроме того, обеспокоенность Комитета вызывают законодательные положения, которые позволяют вместе с другими членами семей высылать из государства-участника и детей, которые учатся в школе (статья 5).

34. **Комитет рекомендует государству-участнику заменить разрешения на работу, которые привязывают трудящихся-мигрантов к работодателям, видами на жительство или какой-либо иной системой, делающих трудящихся-мигрантов менее уязвимыми к эксплуатации и злоупотреблениям со стороны работодателей. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы семьи, имеющие обучающихся в школах детей, не могли быть высланы в течение учебного года.**

 Правозащитники и журналисты

35. Принимая во внимание важную роль, которую правозащитники и журналисты играют в деле защиты прав человека, в том числе прав, защищаемых Конвенцией, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что они подвергаются в государстве**-**участнике запугиваниям и арестам. Комитет также отмечает, что несколько правозащитников и журналистов были помилованы и освобождены в 2016 году (статьи 2 и 5).

36. **Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом защитить правозащитников и журналистов от любых запугиваний или репрессий и от любых других действий, создающих препятствия для их работы, и освободить тех, кто по-прежнему содержится под стражей в связи с выполнением своих профессиональных обязанностей.**

 Е. Прочие рекомендации

 Последующая деятельность в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий

37. **В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику в процессе инкорпорирования Конвенции в свою национальную правовую систему предпринимать шаги по выполнению положений Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, учитывая при этом итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах, принятых для осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.**

 Консультации с гражданским обществом

38. **Комитет рекомендует государству-участнику в ходе подготовки следующего периодического доклада и выполнения рекомендаций настоящих заключительных замечаний продолжать консультации и расширять свой диалог с организациями гражданского общества, занимающимися защитой прав человека, в частности с теми из них, которые ведут борьбу с расовой дискриминацией.**

 Поправка к статье 8 Конвенции

39. **Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к статье 8 (6) Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111.**

 Общий базовый документ

40. **Комитет обращается к государству-участнику с призывом обновить свой общий базовый документ от 2008 года в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека, в частности с руководящими принципами подготовки общего базового документа, утвержденными на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.6, глава I). В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом соблюдать применительно к таким документам ограничение в 42 400 слов.**

 Последующие меры в связи с настоящими заключительными замечаниями

41. **В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры Комитет обращается к государству-участнику с просьбой предоставить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в пунктах 32 и 34 и выше.**

 Пункты, имеющие особое значение

42. **Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на особое значение рекомендаций, содержащихся в пунктах 6, 12, 24 и 26 выше, и обращается к государству-участнику с просьбой представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых с целью выполнения этих рекомендаций.**

 Распространение информации

43. **Комитет рекомендует обеспечить, чтобы доклады государства-участника имелись в наличии и были доступны для общественности в момент их представления и чтобы заключительные замечания Комитета по этим докладам также были опубликованы в надлежащем порядке на официальном и других широко используемых языках.**

 Подготовка следующего периодического доклада

44. **Комитет рекомендует государству-участнику представить свои объединенные десятый-двенадцатый периодические доклады в формате единого документа до 15 сентября 2019 года, учтя в них руководящие принципы подготовки и представления докладов, утвержденные Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и отразив в них все вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях. В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом соблюдать ограничение объема для периодических докладов, составляющее 21 200 слов.**

1. \* Приняты Комитетом на его восемьдесят девятой сессии (27 апреля – 13 мая 2016 года). [↑](#footnote-ref-1)